

After reading the three Psalms, beginning with "Blessed be the man . . . ," on "O Lord, to thee have I cried . . . ," sing the Prosomia and Verses in Tone 1, as on pages 41-45 of this book.

Now sing the "Glory & Both now" and the Doxastikon in the Eight tones, as on pages 46-51 of this book.

After Gladsome Light and the Daily Prokeimenon, read the Old Testament Passages (the same as for September 8th), as on pages 284-286 of The Divine Prayers and Services by Nassar, as follows:

- 1) Genesis 28:10-17
- 2) Ezekiel 43:27-44:4
- 3) Proverbs 9:1-11

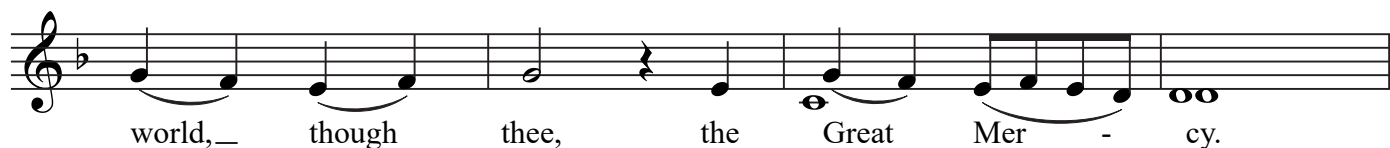
Following the litanies, sing the Aposticha in Tone 4, as on pages 52-55 of this book.

Then sing "Glory & Both now" and "When thou wast translated . . ." in Tone 4, as on pages 55-57 of this book.

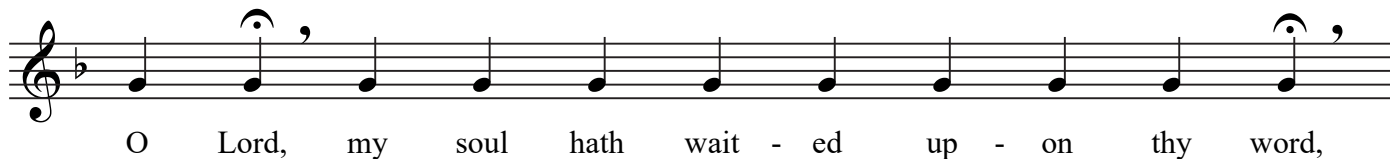
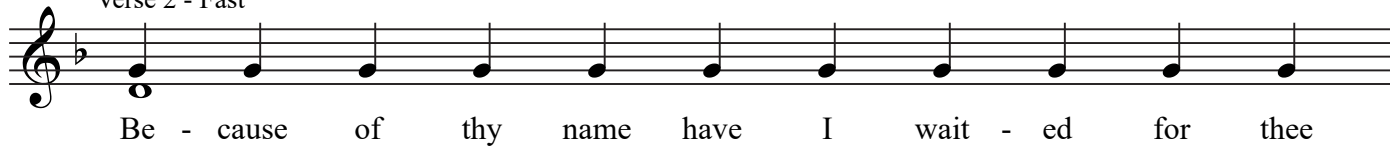
After St. Simeon's Prayer and the Trisagion Prayers, sing the Troparion of the Feast in Tone 1, three times, as on page 58 of this book.

Verse 1 - Fast

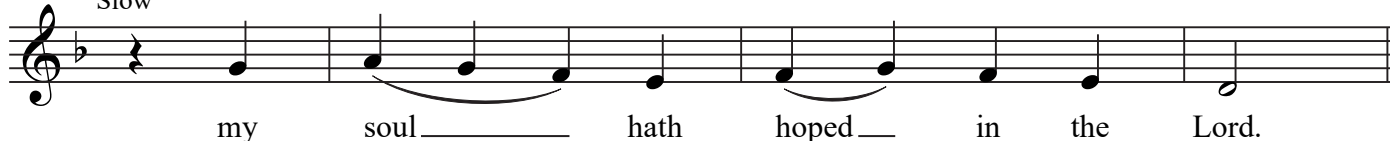




Verse 2 - Fast

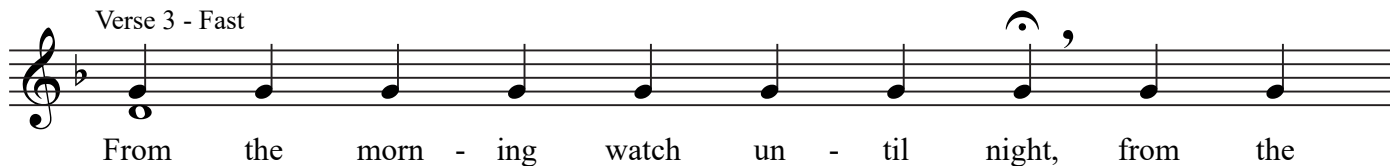


Slow



After Verse 2, repeat Prosomion 1, "O marvelous wonder! . . .," then sing Verse 3 and Prosomion 2.

Verse 3 - Fast

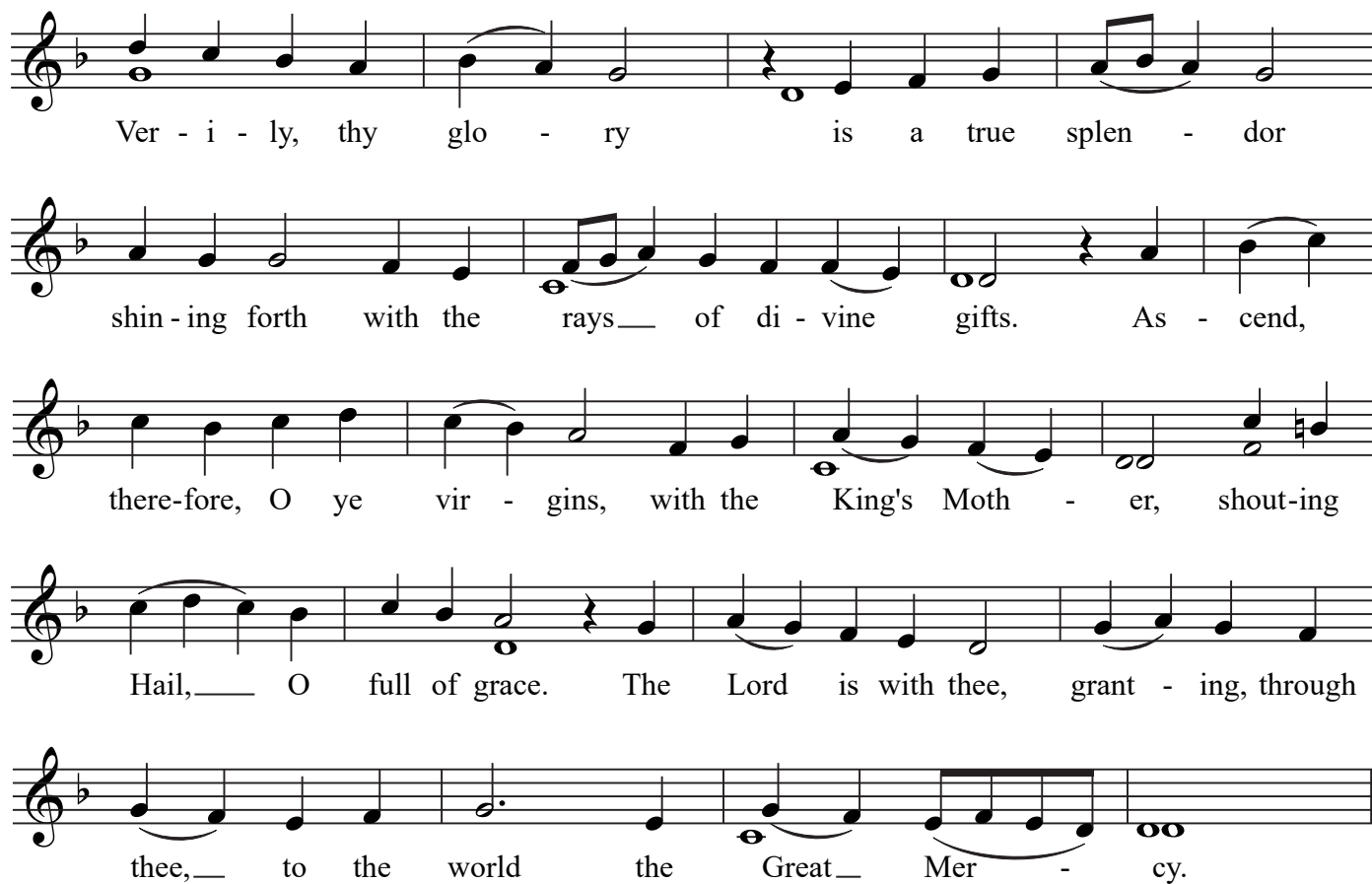


Slow



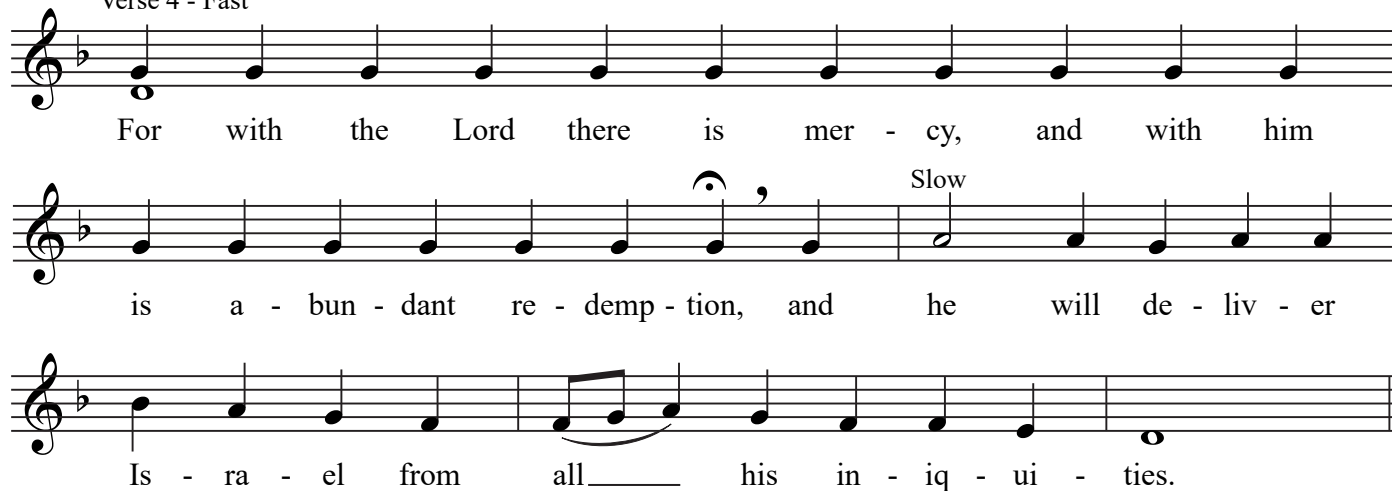
Prosomion 2





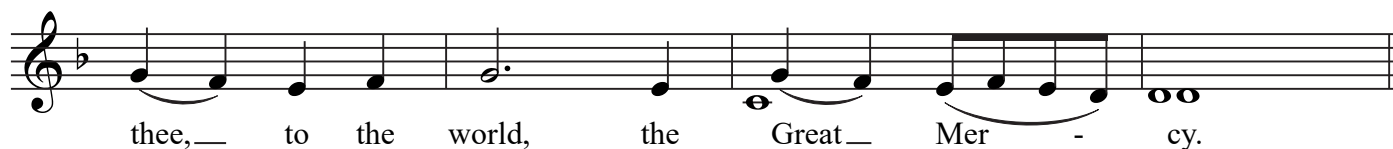
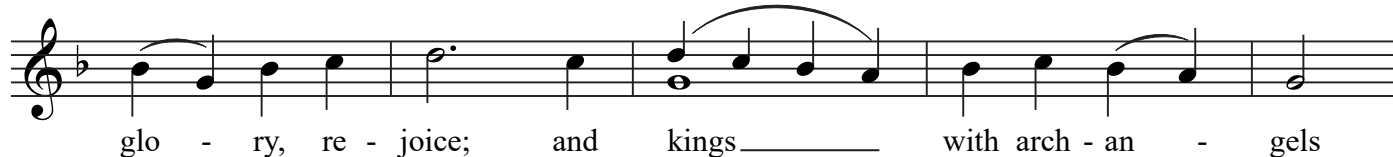
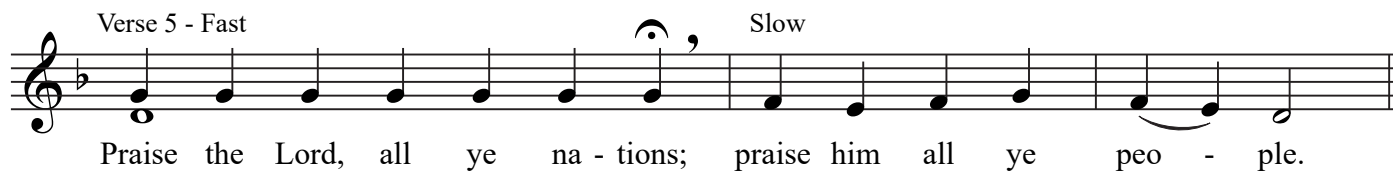
Ver - i - ly, thy glo - ry is a true splen - dor
shin - ing forth with the rays of di - vine gifts. As - cend,
there-fore, O ye vir - gins, with the King's Moth - er, shout-ing
Hail, O full of grace. The Lord is with thee, grant - ing, through
thee, to the world the Great Mer - cy.

Verse 4 - Fast



For with the Lord there is mer - cy, and with him
is a - bun - dant re - demp - tion, and he will de - liv - er
Is - ra - el from all his in - iq - ui - ties.

*After Verse 4, repeat Prosomion 2, "How strange are thy mysteries . . . ,"
then sing Verse 5 and Prosomion 3 on the next page.*



Verse 6 - Fast Slow

For his mer - cy is great t'ward us, and the
truth of the Lord en - dur - eth for - ev - er.

*After singing Verse 6, repeat Prosimion 3, "Verily, the fearful dominions . . . ,"
then sing the "Glory and Both now" and the Doxastikon in the Eight Tones, as on pages 46-51.*

Glory/Both now - Tone 1

Glo - ry to the Fa - ther and to the
Son and to the Ho - ly Spir - it.
Both now and ev - er, and un - to
a - ges of a - ges. A - men.


This musical score is written on four staves in a single system. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The melody is composed of eighth and quarter notes, with various rests and slurs indicating phrasing. The lyrics are written below the notes, with some words spanning across bar lines.

First Tone


Ver - i - ly, the God - man - tled A - pos - tles were
caught up on all sides,
as - cend - ing, as - cend - ing the
clouds by a di - vine sign.

This musical score is written on four staves in a single system. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The melody continues from the previous section, featuring a triplet of eighth notes on the word 'all' and a long slur over the phrase 'as - cend - ing'. The lyrics are written below the notes, with some words spanning across bar lines.


Fifth Tone



And they _____ came _____ up to _____ thy _____ most _____




pure, _____ life - o - rig - i - nat - ing rest - ing _____




place to kiss _____ it _____ rev - er - ent - ly.

Second Tone




As for _____ the most sub - lime _____ heav - en - ly

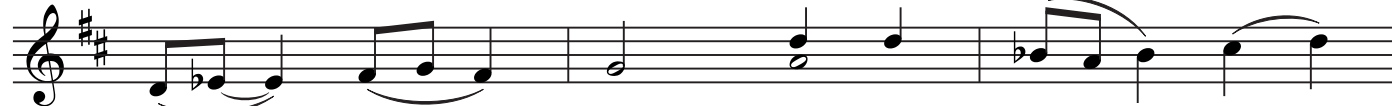


pow - - - ers, they came with their own _____ chief.

Sixth Tone




To es - cort, _____ en - wrapped _____ in awe, thine



all - hon - ored, God - re - ceiv - ing _____



bod - y, _____ they _____ went _____ be - fore in a



su - per - earth - ly man - - - ner,

shout - ing in - vis - i - bly to the heav'n - ly _____

ranks, _____ Be - hold _____ the queen _____

of _____ all, the di - vine _____ Maid - en,

has _____ come. _____

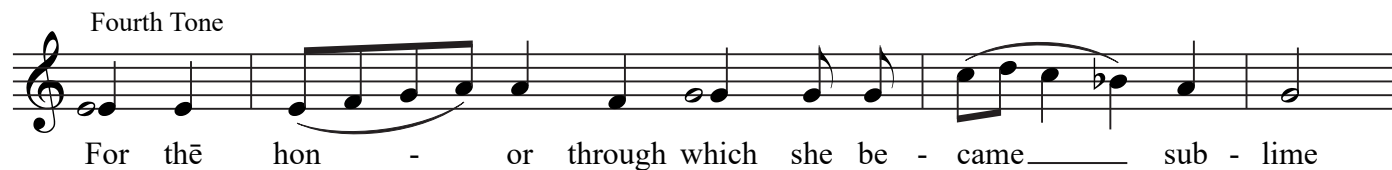
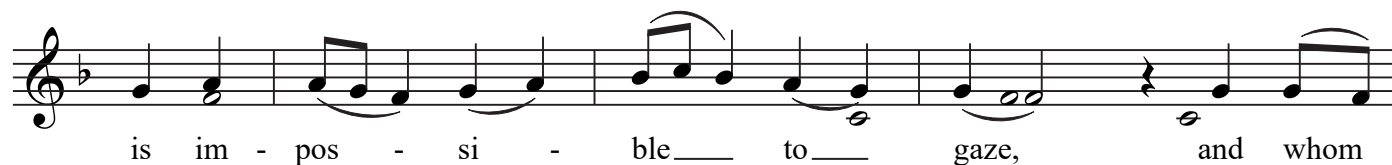
Third Tone

Lift up _____ the _____ gates _____

and re - ceive _____ su - per - earth - ly - wise the

Moth - - - - - er of ev - er -

- last - - - - - ing _____ Light. _____



Eighth Tone

Where - fore, O The - o - to - kos, un - de - filed,
ev - er - last - ing with thy life - - - bear - ing
Son, in - ter - cede with
him un - ceas - - - ing - ly that he
may pre - serve and save thy new
peo - - - ple from ev' - ry hos - - - tile
as - - - sault; for we have tak - en thee un - to
us as our help - - - er.

And conclude as we started with Tone 1, as on the following page.

First Tone

There - fore, do we mag - ni - fy
thee with voice - es, with
voice - es of joy un - to
all a - ges.

After Gladsome Light and the Daily Prokeimenon, read the Old Testament Passages (the same as for September 8th), as on pages 284-286 of The Divine Prayers and Services by Nassar, as follows:

- 1) Genesis 28:10-17
- 2) Ezekiel 43:27-44:4
- 3) Proverbs 9:1-11

Following the litanies, sing the Aposticha in Tone 4, as on the following pages 52-55.

Idiomelon 1 - Tone 4

Come, ye peo - ple, let us praise thē all - ho - ly,
un - de - filed Vir - gin, from whom did
is - sue in - car - nate, in an in - ef - fa - ble
man - ner, the Word of the Fa - ther, cry - ing, and
say - ing, Bless-ed art thou a - mong wo - men, and
bless - ed is thy womb which did con - tain Christ.
Plac - ing thy soul be - tween his ho - ly hands,
in - ter - cede thou with him, O
un - de - filed one, to save our souls.

Stichos - Fast

A - rise, O Lord, in - to thy rest - ing place;

Slow



thou and the ark which thou hast sanc - ti - fied.

Idiomelon 2



O most ho - ly and un - de - filed__ Vir - gin, the



mul - ti - tudes of an - gels in heav - en



and men on earth do bless__ thine all - hon - ored



fall - ing a - sleep; for thou didst be - come a Moth - er to



Christ God, the Cre - a - tor of all. Thee do we



sup - pli - cate that thou__ may'st con - tin - ue in - ter - ced - ing with



him__ for our sakes, who place our hope,__ af - ter God, on



thee, O all - praised, un - wed - ded The - o - to - kos.

Stichos - Fast Slow



The Lord hath sworn in truth un - to Da - vid: He will not turn from it.

Idiomelon 3



Let us, O peo - ples, sing to Christ God to - day with the songs of



Da - vid who saith, The vir - gins that fol - low her shall be



brought be - fore the king, with glad - ness and re - joic - ing;



for she — who is of the seed of Da - vid, through



whom we have been de - i - fied, hath been trans - lat - ed at the



hands of her Son — and Mas - ter with sur - pas - sing glo - ry.



Where - fore, save — us, who do con - fess that thou — art the



The - o - to - kos, from ev' - ry trib - u - la - tion,



and de - liv - er our souls from dan - ger.

Glory/Both now - Tone 4 - Slow

Glo - ry to the Fa - ther and to the Son and to the
Ho - ly Spir - it. Both now and ev - er, and un - to
a - - ges of a - - ges. A - men.
When thou wast trans - lat - ed to him who _____ was
born of thee in an in - ex - pli - ca - ble way, O
Vir - gin The - o - to - kos, there were pre - sent James, the
broth - er of the Lord and first _____ of the Chief Priests, and
Pe - ter, thē hon - ored head and lead - er of
the - o - lo - gians, with the rest of the di - vine _____
rank of A - pos - tles, clear - ly ut - ter - ing di - vine words,



prais - ing thē a - maz - ing di - vine mys - ter - y, the
mys - ter - y of the dis - pen - sa - tion of
Christ God, and with joy pre - par - ing thy bod - y
which was the God - re - ceiv - ing o - rig - i - na - tor of life,
O most glo - ri - fied one, while the most ho - ly and
hon - ored an - gels looked from on high, struck
with as - ton - ish - ment and sur - prise, and say - ing
one to an - oth - er; Lift ye your gates and re - ceive ye the
moth - er of the Mak - er of heav - en and earth.

Let us laud with songs of praise her

sanc - - - ti - fied, no - ble bod - y

which con - tained the Lord, in - vis - i - ble to us.

There - fore we, too, cel - e - brate thy mem - o - ry,

O all - praised one, cry - - - ing;

Ex - alt the state of Chris - tians and

save our souls.

Troparion - Tone 1

In thy birth - giv - ing, O
The - o - to - kos, thou didst
keep and pre - serve vir - gin - i - ty;
and in thy fall - ing a - sleep
thou hast not for - sak - en the world; *for
thou wast trans - lat - ed in - to life,
be - ing the Moth - er of Life. Where - fore, by
thine in - ter - ces - sions, de - liv - er our
souls from death. death.

**The translation was corrected here from what is listed in Nassar.*

On "God the Lord hath appeared to us . . .," sing the Troparion of the Feast three (3) times, as on page 58.

Read the Kathismata on page 588 of The Divine Prayers and Services by Nassar, and then sing the Anabathmoi, "From my youth up . . .," as on pages 63-64 of the Byzantine Matins Project by Kazan, followed by the Prokeimenon, as on page 60 of this book.

After Psalm 50, sing "Glory . . .," "Through the intercessions of the Theotokos . . ." (not the Apostles), "Both now . . .," "Through the intercessions of the Theotokos . . ." in Tone 2, and "Have mercy upon me, O God . . .," as on page 60 of this book, and the Idiomelon in Tone 6, as on pages 60-61 of this book.

Then sing the Heirmoi in Tone 1 (in place of the Katabasiae), as on pages 6269 of this book. This is followed by the Ninth Ode of the Other Canon as on page 70 thru 72 of this book.

Then sing the Exapostearion three (3) times, as on page 73 of this book.

Now sing the beginning of the Praises in Tone 4, as on page 127 of the Byzantine Matins Project, and continue with the Verses and Prosomia for the Feast in Tone 4, as on page 74 to the top of page 77.

Then sing the "Glory . . . Both now . . ." in Tone 6, as on page 77 to the top of page 79 of this book.

Now sing the Great Doxology in Tone 6, as on pages 225-228 of the Byzantine Matins Project. Instead of "Having risen from the tomb . . .," sing the Troparion of the Feast, as on page 58 of this book.

LITURGY - MENAION
Page 79

AUGUST 15

SAVE US, O SON OF GOD

Page 79

KONTAKION

Page 79

Sing twice

Ison I shall pro - claim thy name from gen - er - a - tion to

Verse - Fast

gen - er - a - tion. Hark-en, O daugh-ter, and see, and in - cline thine ear;

Slow

and for - get thine own peo - ple and thy fa - ther's house; and the King shall great - ly

Third time

de - sire thy beau - ty. I shall pro - claim thy name

from gen - er - a - tion to gen - er - a - tion.

After Psalm 50, sing "Glory . . .," "Through the intercessions of the Theotokos . . .," "Both now . . .," "Through the . . . Theotokos . . ." in Tone 2, and "Have mercy upon me, . . .," and the Idiomelon in Tone 6, as below.

Quickly - Tone 6

Have mer - cy up - on me, O God, ac - cord - ing to thy lov - ing kind - ness,

Slow

ac - cord - ing to the mul - ti - tude of thy ten - der mer - cies, blot

out my trans - gres - sions.

Idiomelon - Tone 6

When the trans - la - tion of thine un - de - filed bod - y was



be'ng pre-pared, thē A - pos-tles gazed on thy__ bed, view-ing thee with
trem - bling. Some con-tem - plat - ed thy bod - y and
were daz - led, but Pe - ter cried out to thee in tears,
say - ing, I see thee clear - ly, O Vir - gin,
stretched out, O life of all, and am as - ton - ished. O
thou__ un - de - filed__ one, in whom the bliss of fu - ture
life dwelt, be - seech thy Son and God to pre - serve thy
peo - ple un - im - paired.

Ode 1

Thy no - ble sol - emn me - mo - ri - al, O
Vir - gin, a - dorned with di - vine glo - ry, hath
brought all be - live - ers to - geth - er in re - joic - ing as
Mir - iam did of old, com - ing for - ward with tim - brels and
danc - es, sing - ing to thine on - ly Son; for in
glo - ry hath he been glo - ri - fied.

Ode 3

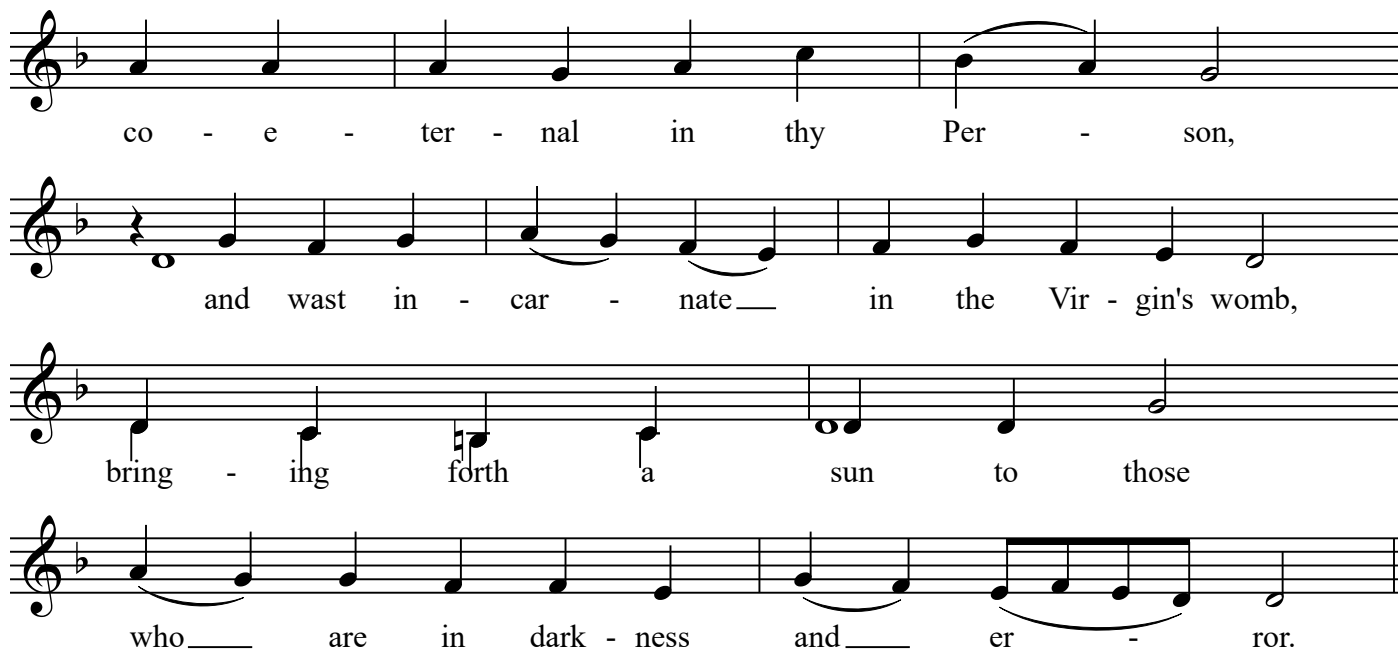
O Christ, Wis - dom of God and his cre - at - ing
and al - might - y Pow'r, es - tab - lish thy Church with - out
guile, and un - shak - en; for thou a - lone art ho - ly, O
thou who dwell - est a - mong the ho - ly.

Ode 4

The say - ings of the Proph - ets, O Christ,
and their — sym - bols ex - plained clear - ly
thine — In - car - na - tion — of the Vir - gin; and the
bril - liance of thy light - ning
doth send forth light — to the Gen - tiles, and the deep —
call - eth out to thee shout - ing with joy, Glo - ry to
thy — might, O Lov - er of — man - kind.

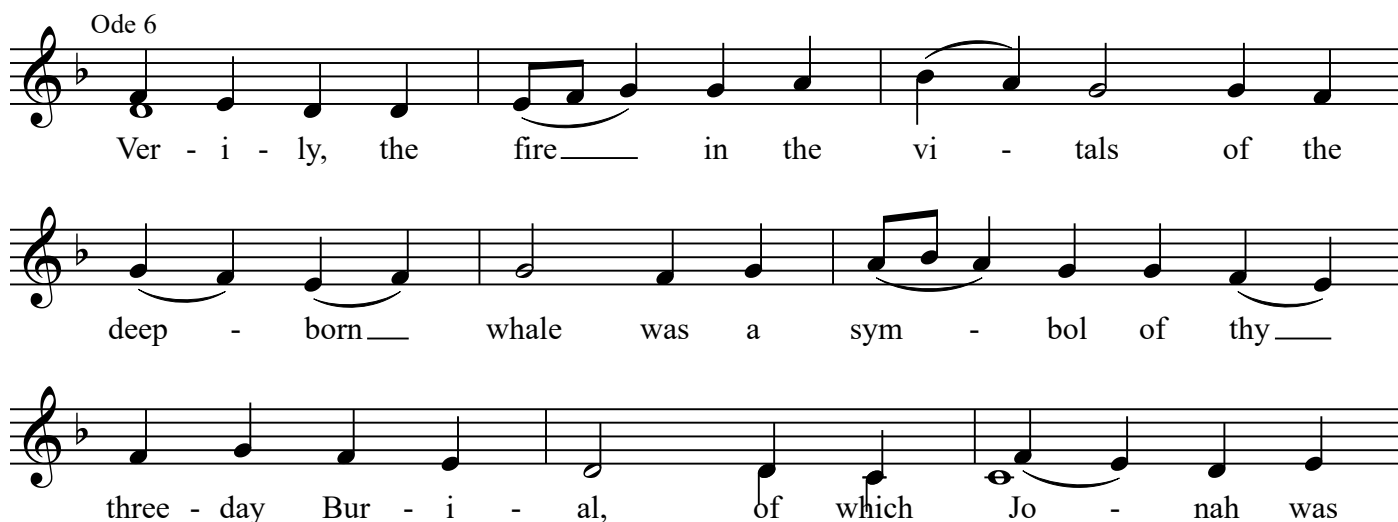
Ode 5

Ver - i - ly, I pro - claim, O Christ, the di - vine —
good - ness of thine in - ef - fa - ble vir - tues;
for thou didst rise from e - ter - nal glo - ry as a ray,



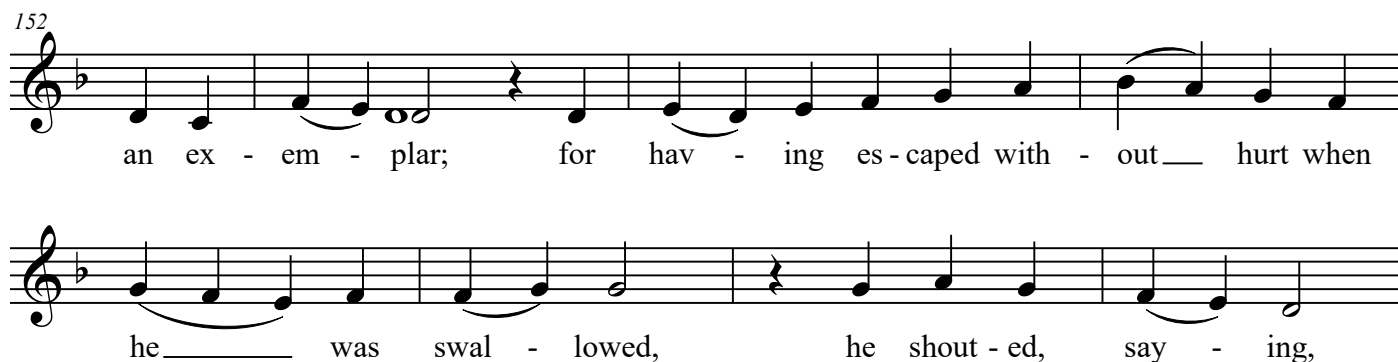
co - e - ter - nal in thy Per - son,
and wast in - car - nate in the Vir - gin's womb,
bring - ing forth a sun to those
who are in dark - ness and er - ror.

Ode 6

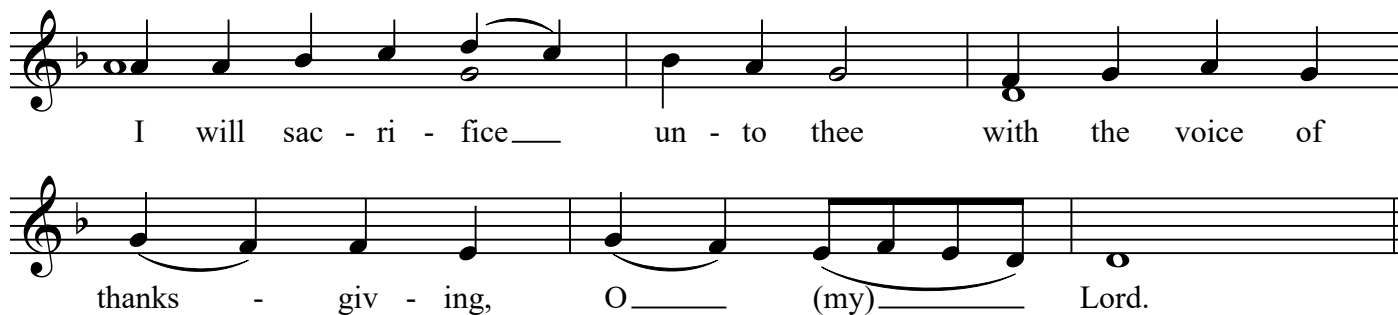


Ver - i - ly, the fire in the vi - tals of the
deep - born whale was a sym - bol of thy
three - day Bur - i - al, of which Jo - nah was

152



an ex - em - plar; for hav - ing es - caped with - out hurt when
he was swal - lowed, he shout - ed, say - ing,



Ode 7

Ver - i - ly, the di - vine___ pas - sion
did de - feat the bes - tial___ wrath and fire,
moist - en - ing the fire, and with in - spired works
is - su - ing forth from the three - voiced song of the right-eous
ones, scorn - ing wrath, op - pos - ing the mu - si - cal
in - stru - ments, as they sang in the midst___ of the flames, shout - ing,
Bless - ed art thou, O glo - ri - fied___ One, the
God___ of our___ Fa - - - thers.

Ode 8

We praise, we bless, and we wor - ship the Lord.

Ver - i - ly, thē an - gel of thē Al - might - y God

did re - veal the flames moist-en - ing the three right-eous youths and

burn - ing thē In - fi - dels. And he _____

made the The - o - to - kos a foun - tain for thē

El - e - ment of life, the De - stroy - er of

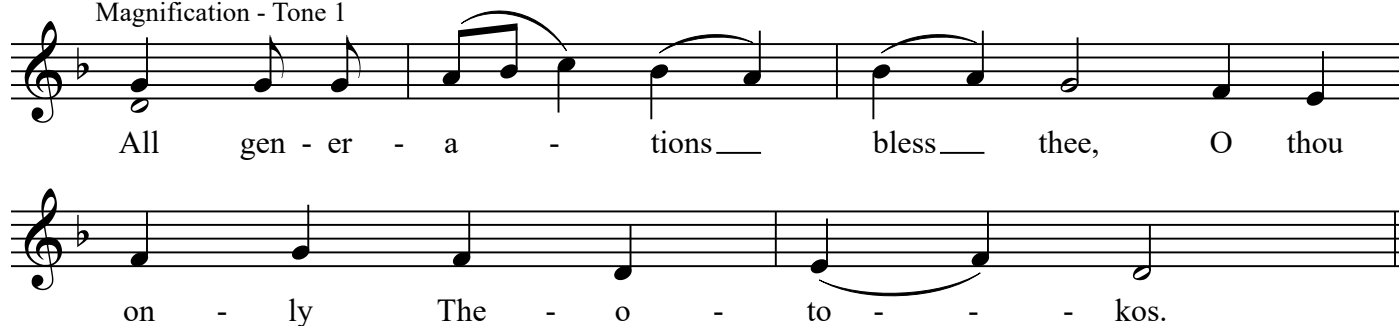
death, and o - ver - flow - ing with life to those who_ sing,

We_ who are saved praise_ the Cre - a - tor a - lone,

ev - er ex - alt - ing him to thē end_

of_ a - ges.

Magnification - Tone 1



Ode 9 - 1st Canon

In thee, O spot - less Vir - gin,
the laws of na - ture were sus - pend - ed; for
thy vir - gin - i - ty was pre - served in thy____
child - bear - ing, and Life____ is joined with death.
Thou, O The - o - to - kos, didst re - main a Vir - gin af - ter
child - birth, and af - ter death thou art still a - live and dost
ev - er de - liv - er thy____ her - i - tage.

Magnification

All gen - er - a - tions__ bless__ thee, O thou
on - ly The - o - to - - - kos.
Thē an - gel - ic pow'rs were dazz - led when they be - held in
Zi - on their own Mas - ter hold - ing in his hands a
fem - i - nine soul; for he ad - dressed as be - fit - ting a
son the one who im - mac - u - late - ly gave him
birth__ say - ing, Come, thou__ pure__ one, and be
glo - ri - fied with thy Son__ and__ God.

Magnification

All gen - er - a - tions___ bless___ thee, O thou
on - ly The - o - to - - - kos.
Ver - i - ly, the ranks of thē A - pos - tles did
bur - y thy___ God - bear - ing bod - y,
be - hold - ing it rev - er - ent - ly, and
shout - ing with me - lo - di - ous tunes,
say - ing, O The - o - to - kos, since thou de - part - est to the
heav - en - ly a - bodes and to thy Son, thou___ shalt ev - er
save thine in - her - i - - - tance.

Now continue with the Ninth Ode of the Second Canon, with its Magnification, in Tone 4.

Magnification - Tone 4



Ver - i - ly, thē an - gels, when they be - held the fall - ing a - sleep
of thē all - pure_ Vir - gin, were ta - ken by sur - prise
that she as - cend - ed from thē earth to the high - est.

Ode 9 - 2nd Canon



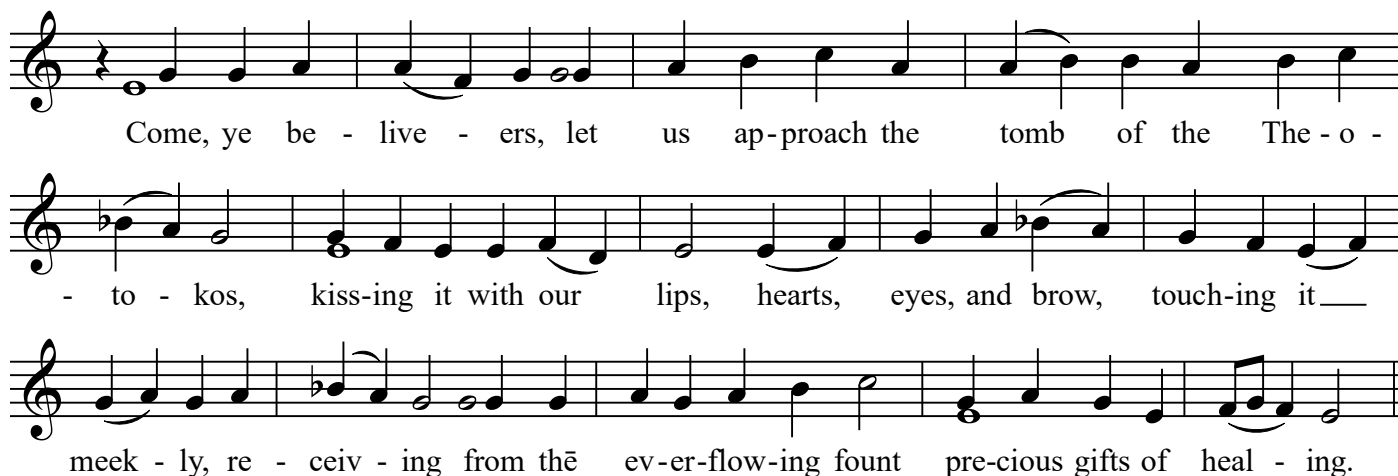
Let_ all thē earth - born mor - tals re - joice_ in the
Spir - it, bear - ing their lamps. And let the na - ture of
bod - i - less minds cel - e - brate with hon - or the
ho - ly Dor - mi - tion of the Moth - er of God, and
cry_ out: Hail!_ All - bless - ed, pure, and
ev - er - vir - gin The - o - to - kos.

Magnification

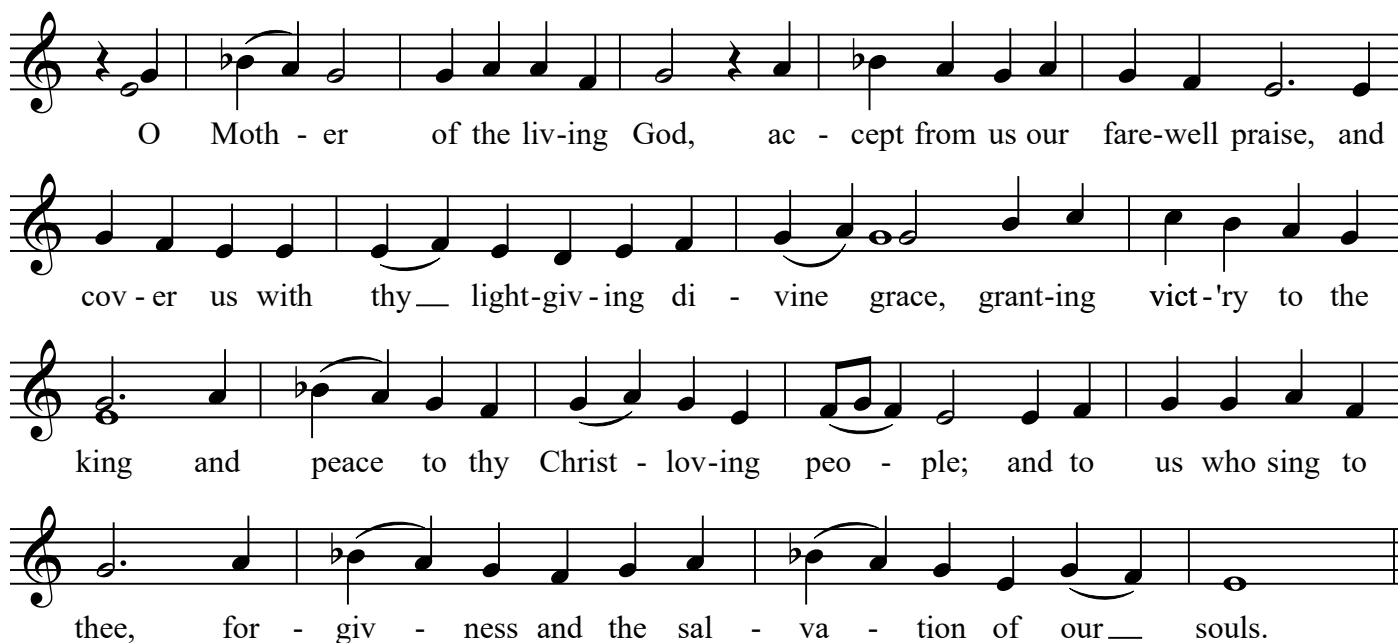
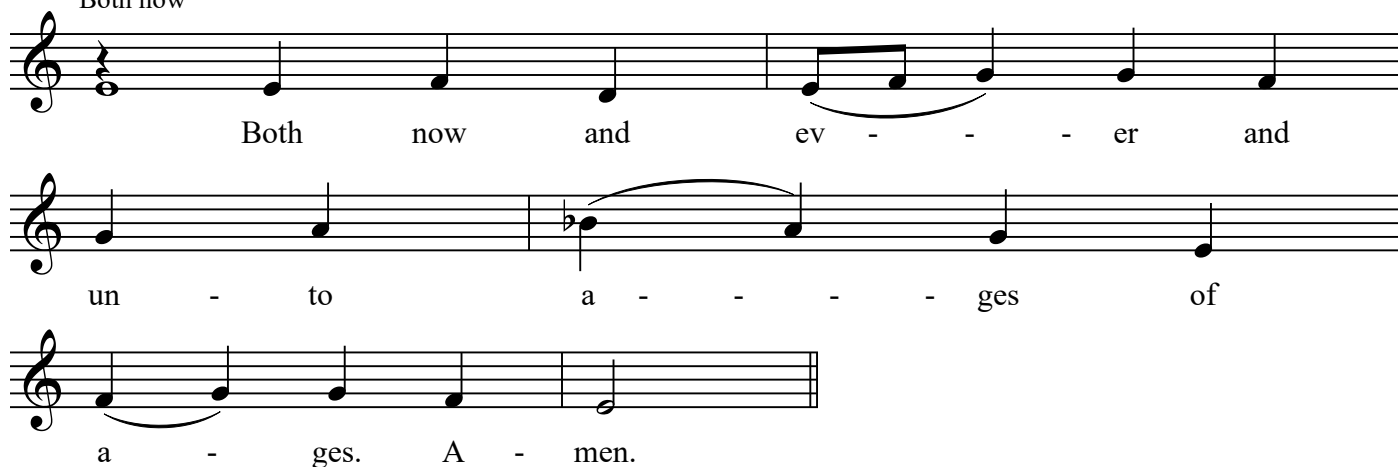
Ver - i - ly, thē an - gels, when they be - held the fall - ing a - sleep
of thē all - pure_ Vir - gin, were ta - ken by sur - prise
that she as - cend - ed from thē earth to the high - est.
Come, let us re - joice in Zi - on, the di - vine and fer - tile hill of the
liv - ing God, be - hold - ing the The - o - to - kos; for
Christ hath trans - lat - ed her to the most wor - thy and di - vine a - bode,
in the Ho - ly of Ho - lies; for she_ is his Moth - er.

Glory

Glo - ry to the Fa - - - ther and
to the Son and to the
Ho - ly Spir - it.



Both now



Now, complete the Canon by repeating the Irmos of the 9th Ode of both the First & Second Canon, with their Magnifications, as on page 67, "All generations . . . In thee, O spotless Virgin . . . " and on page 70, "Verily, the angels . . . Let the multitude of earthly ones . . . "

Exaposteilarion - Tone 3

Special Original melody: *O ye apostles from afar*

O ho - ly A - pos - tles
ga - ther ye from the re - gions
to this town of Geth - sem - a - ne and
lay a - way my bod - y. And
thou, my Son and God, re - ceive
1. thou my soul. 2. thou my soul.

Now sing the beginning of the Praises in Tone 4, as on page 127 of the Byzantine Matins Project by Kazan, and the following Verses and Prosomia.

Verse 1 - Fast
Praise God in his sanc - tu - ar - y, Slow
praise him in the
firm - a - ment of his pow'r.

Prosomion 1
Special melody: *As one valiant*

O thou most ho - ly Vir - gin, who did not know
wed - lock, the heav - ens re - joice in thy glo - ri - ous
fall - ing a - sleep, the hosts of an - gels are glad, and the
whole earth cri - eth out in joy, sing - ing to thee the
fū - ner - al song, O Moth - er of the Lord of all, thou
who hast de - liv - ered (fal - len) hu - man kind
from its an - ces - tral con - dem - na - tion.

Verse 2 - Fast

Praise him for his might - y acts, , Slow
praise him ac -
-cord - ing to his ex - cel - lent great - ness.

*After singing Verse 2, repeat Prosomion 1, "O thou most holy Virgin . . . ,"
and then sing Verse 3 on the following page and continue.*

Verse 3 - Fast

Praise him with the sound of the trum - pet, praise — him with the

psal - - - - ter - y and harp.

Prosimion 2

The first - called of thē A - pos - tles did

hast - en from the re - gions by the heav - en - ly di - vine — sign to

lay — thee a - way. And when they — saw — thee as - cend - ing from thē

earth to heav - en they shout - ed to thee in the

tone of Ga - bri - el, say - ing with joy, Hail, O

char - i - ot of the whole God-head. Hail, O thou — whose

birth - giv - ing a - lone — didst ū - nite thē

earth - ly with the heav'n - ly ones.

Verse 4 - Fast

Praise him with the tim - brel and dance, praise him with the
stringed _____ in - stru - ments and or - gans.

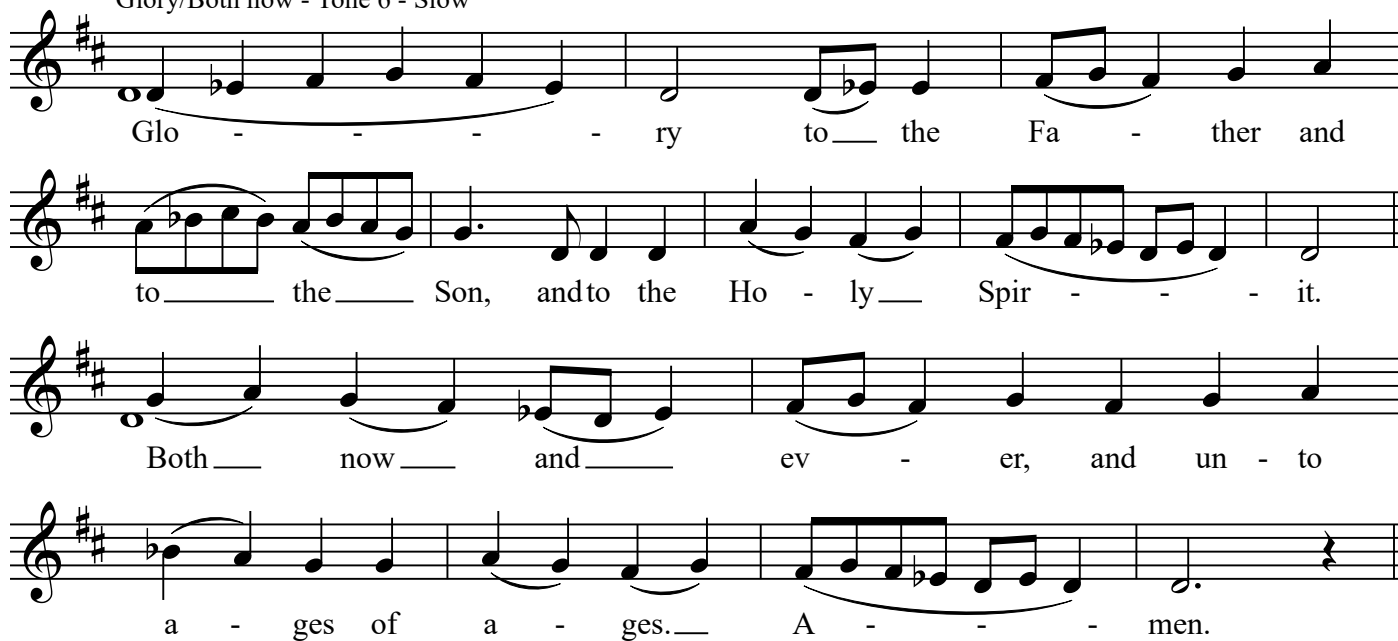
The musical notation for Verse 4 is written on two staves. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). It contains a series of eighth notes followed by a quarter note, then a half note, and finally a quarter note. The second staff continues the melody with a half note, a quarter note, and a half note. The lyrics are written below the notes, with hyphens indicating syllables that span across notes.

Prosimion 3

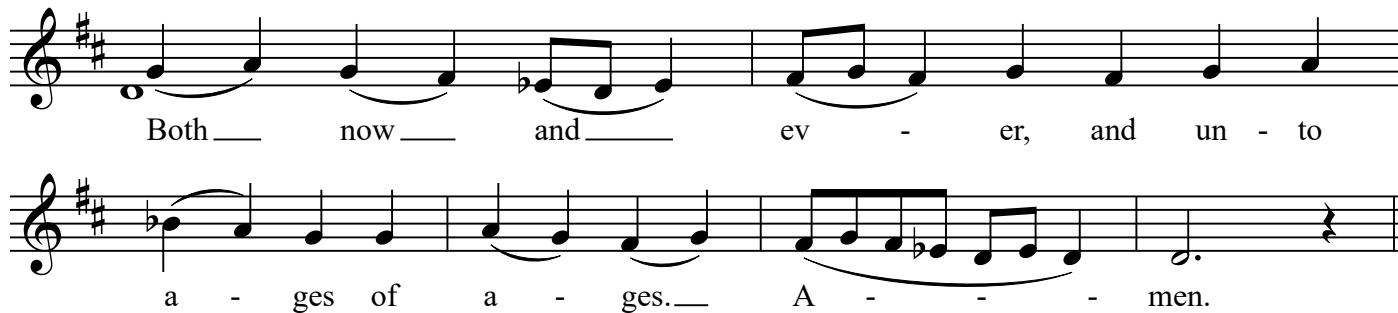
O bride of God, the vir - gin Moth - er,
who didst give _____ birth to Life, thou hast been re - moved, by thy sol - emn
fall - ing a - sleep, to im - mor - tal and
bless - ed life, sur - round - ed by an - gels,
pres - i - den - cies, A - pos - tles, Proph - ets, and the
rest _____ of cre - a - tion. As for thy _____ blame - less (and pure)
soul, _____ thy _____ Son _____ did take it up
in - to his bless - ed and pure _____ hands.

The musical notation for Prosimion 3 is written on eight staves. It begins with a treble clef and a key signature of one flat. The melody is composed of various note values including quarter, eighth, and half notes, with some notes beamed together. The lyrics are written below the notes, with hyphens indicating syllables that span across notes. The piece concludes with a double bar line.

Glory/Both now - Tone 6 - Slow



Glo - - - ry to the Fa - ther and
to the Son, and to the Ho - ly Spir - - - it.



Both now and ev - er, and un - to
a - ges of a - ges. A - - - men.

Slow



Ver - i - ly, the clouds, O The - o - to - kos,
Moth - er of Life, at thy death - free fall - ing - a - sleep,
caught up thē A - pos - tles in - to the sky; and
af - ter they were all dis - persed through - out the world
gath - ered them in - to one
rank be - side thy pure bod - y,

which, when they — had — rev - er - ent - ly laid — it a - way,

they sang with the tone of Ga - bri - el, say - - - ing, —

577

Re - joice, — O — full — of grace, — the

groom-less vir - gin Moth - er, the Lord — be — with —

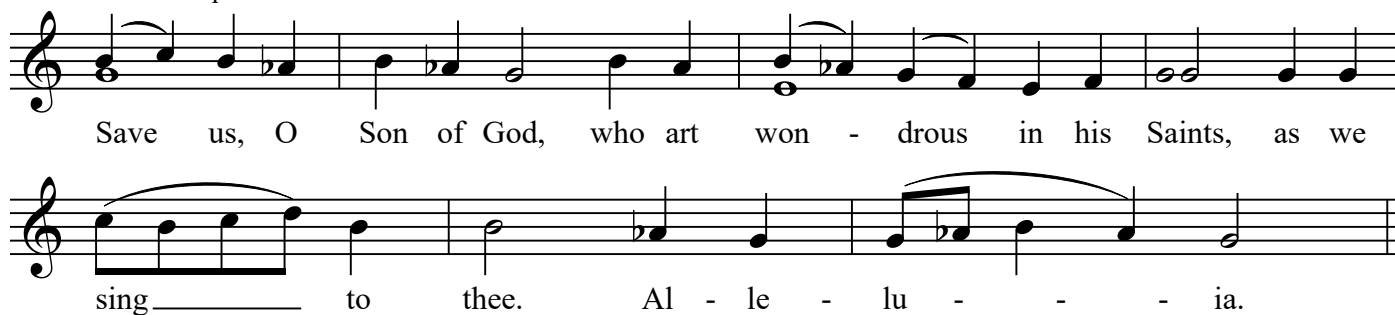
thee. With them, there - fore, be - seech thou him, for

he is thy — Son — and — our —

God, — to save — our — souls.

*Now sing The Great Doxology in Tone 6, as on pages 225-228 of the Byzantine Matins Project,
and instead of "Having risen from the tomb . . .," sing the Troparion of the Feast,
"In thy birth-giving, O Theotokos . . .," as on page 58 of this book.*

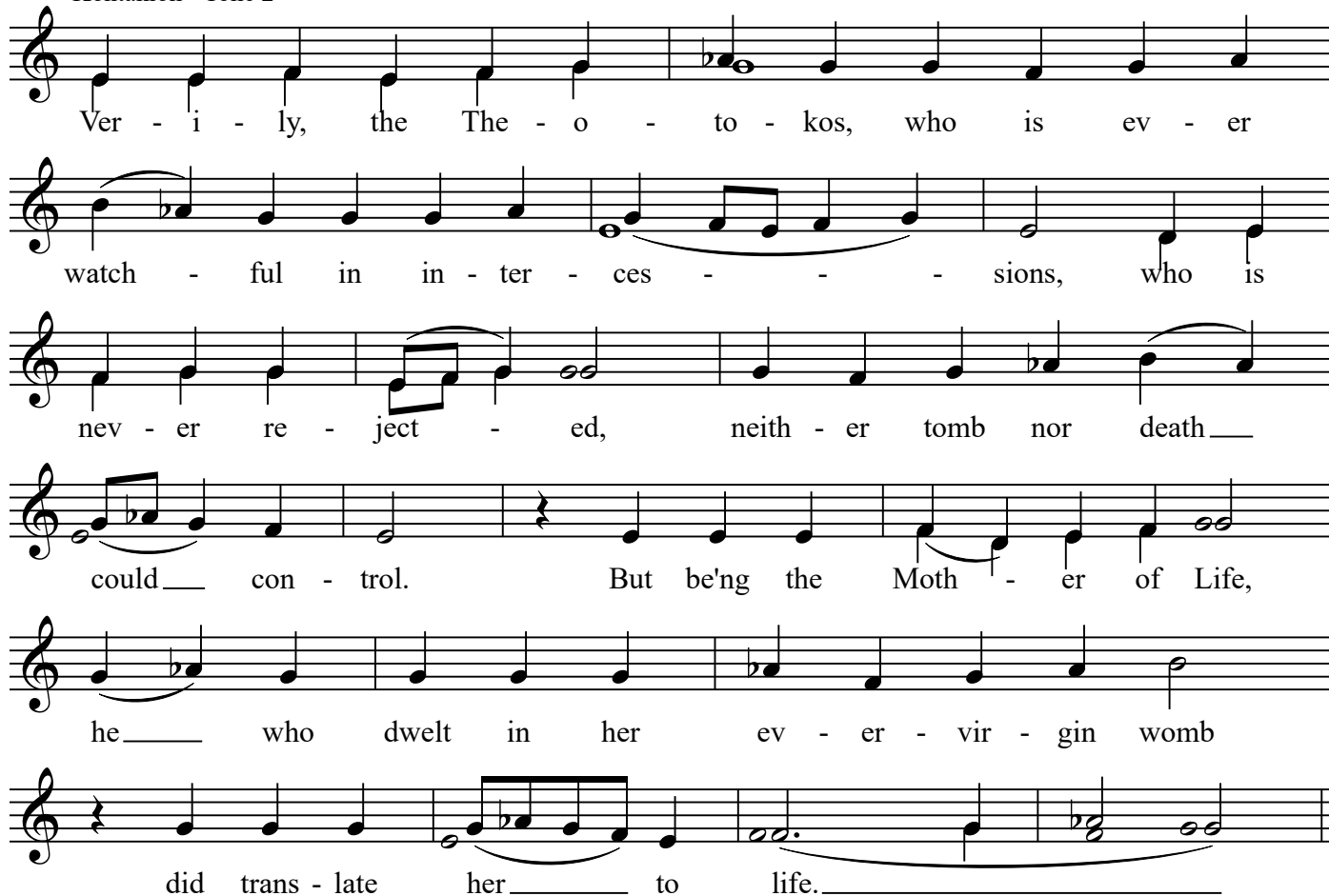
Second Antiphon



Verses:

- 1) The Lord loveth the gates of Sion more than all the dwellings of Jacob. (Psalm 86:1)
- 2) Glorious things are spoken of thee, O city of God. (Psalm 86:2)
- 3) God hath laid her foundations unto eternity.
We have thought, O God, of Thy mercy in the midst of Thy people. (Psalm 47:7-8)
- 4) The Most High hath hallowed His tabernacle. (Psalm 45:4)
- 5) Glory to the Father . . . Both now and ever . . . O Only-begotten Son . . .

Kontakion - Tone 2



*On "Especially . . .," sing the 9th Ode of the First Canon with its magnification, as on page 67 of this book.
The Communion Hymn is: "I will take the cup of salvation, and call upon the Name of the Lord. Alleluia."*